

WESTERN PAINT CO.
MU. 1-2154



歡迎商量裝飾問題

請來參觀本公司之超等油漆及花紙裱糊式俱備，送貨免費，有華人在此為顧客服務，熱手配色及裝飾歡迎不取分文，貨色豐富，價錢特相宜。

油漆及磁油 明油及染油
精緻脫花紙(毛刷及磁油)
雲門街四三三號 西方油漆公司啓

簡氏事務所
Con Agencies
9 West Pender St.
Vancouver, B. C.
辦事處電話 MU3-8936

本事務所定期於本月十四日遷往片打街西九號辦事。即簡氏傢私電器行。僑胞有關移民入籍，填報農工商入息稅及人壽火燭，汽車，盜竊，樓業等保險事務。如有委託。歡迎駕臨。本所當樂意熱誠代為服務。

運轉部，照常經理各商號接運貨物。搬運傢俬行李。
經理簡建平 簡建業

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定來歌林比亞街支行啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

維多利亞女皇
慶典將至
各款 炮竹
大幫抵步

雲坤國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

鳴謝

本會為祝卑詩省百週年紀念慶典。并聯合大公義學。洪門體育會。舉辦競選「華區女皇」慶典不忘教育之意。深蒙各界僑胞。中西人士。熱烈贊助。成績斐然。曾於本月十日結束選政。結果選出簡美梅小姐榮膺華區女皇寶座。其餘七位小姐。皆獲公主榮銜。并同时抽出頭二三旅行獎券。共三名。均在大漢公報披露。恕不贅錄。爰於十一日下午八時。假座紫金城酒家。舉行加冕典禮。復蒙

各界僑團暨社會賢達。惠賜鴻文賀儀。生花等等。并親臨助慶。高誼隆情。感激靡既。謹泐寸言。刊諸報端。藉申謝悃。統希亮照不宣

雲門街慶祝卑詩省百週年紀念會 同人 敬啓

僑胞熱心慈善

華人聖約瑟醫院。辦理妥善。中西人深表同情。時蒙善長捐助經費者不少。經屢誌前報。茲又有固蘭廣儀館副司理李榮君經手捐新醫院經費一百元。黃東合翁捐五十元。關邦君捐十元。楊炳光。岑開值。楊如木。周炳芬。日本人樺德沙加等君。每名捐經費一十元。共計四百四十多枚電燈。以爲慶祝慶慶。

中華總會館台山會館
聯同歡宴雷城僑領

雲坤全加中華總會館。台山寧陽會館。以雷打僑領余緒昌暨夫人。余和倫暨夫人。雷潤維暨夫人。余慶祐暨夫人。譚王秀梅女士。譚幼蓮。麥慶年等來雲觀光。昨十七日下午五時。聯同在新豐酒家。設宴歡迎。以示東道之誼。前任該埠中華公所主席麥寬平。烏德知。十八日搭機返港。與家人團敘。連同歡送。列席者吳照光。黃孔阜。李道全。伍善子。蔡英輝。余勤牛暨夫人。余和碧女士等。席間由黃寄牛司儀。司徒捷予主席。宣佈歡宴宗旨。累以上述各僑領。歷年爲該埠僑胞造福甚多。同人等久耳芳名。今得僞私慕。至爲欣幸。黃當委文甫致歡迎詞。以各僑領向來努力爲僑胞謀福利。早爲僑界感德。近年來倡辦華文學校。爲下一代僑胞着想。發揚祖國文化。此種功德。殊堪景仰。乃我兩會館聯同歡迎之意。繼請各僑領演說者余緒昌。麥寬平。余和倫。譚王秀梅。雷潤維等。均以僑胞謀福利。爲祖國爭光榮相勉。殷由馬榮騰致答謝詞。即祝辭交錯。賓主歡洽。暢談至七點餘鐘。撤席。如儀擺別。

輪船一艘 發生火警

雲訊。一艘俄加拿大太平洋鐵路公司之船隻。昨由此起航往域多利埠兩小時以前。發生火警四次。此舉發生於該公司船員。要求加薪之前一天。每宗火警。情形大同小異云。

燃燈慶祝省慶

雲訊。雲坤現將如聖誕節時一樣。張燈結綵。慶祝卑詩省一百週年紀念。市民現多遵照命令。高懸省慶旗幟。日夜燃着燈。五光十色。市政府已每晚黃昏起。至上午十一時三十分。燃着二百四十多枚電燈。以爲慶祝省慶。

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧品 攝影器材 沖晒咖啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver. 9.

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CH. 5743

△聯房上下兩層，屋主住樓下；樓上出租，租銀約充銀期，廉售一萬一千五百元，先交四千

Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALLY LTD.

總經理 周育生

實業部
常有生意樓宇 房屋出售及代理各種業務

投資部
◎本局爲北美華人所創之股票買賣所買賣股票 歡迎迎光顧或詢問

借款部
樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

投資部
◎貴客欲投資者 勿失好機會 有 經營抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部 查閱當樂爲解答

日昇

借款部
樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

投資部
◎貴客欲投資者 勿失好機會 有 經營抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部 查閱當樂爲解答

簡氏傢私電器有限公司
電話 MU3-8936

是週傢私電器大平賣(勿失機會)

華區九號片打街西(民治樓下)

FAWCETT 廠出品
電 爐 三十寸特價二百五十元 二十二寸特價一百三十五元
出 爐 加市爐 二十寸特價一百五十九元 三十寸特價一百九十九元
電 及 油 兩 用 爐 三十寸特價四百三十六元
柴 及 電 兩 用 爐 三十寸特價四百四十九元

地布 (CONGO LUNA) 原價每碼一元二毛九 特價每碼八毛五
需櫃 PHIL CO. 一八立方尺 特價二百三十九元
RGA 一八立方尺 特價二百七十九元

簡氏事務所(九號片打街西) 電話：MU-1724

★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。
★代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。
★經理各商號接運貨物搬運傢俬。
★精製及翻譯中西書信文件契約。

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

發財捷徑

十二個月做十二萬餘元生意。此東仔舖設在新區供應三千餘新屋居民。夫婦二人管理。傢具齊全。每日生意三百元以上。因病遷居生命要休息。只售三萬六千五百元。現銀一萬元。餘充銀期

中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：11A, 6909Y 寫字樓：MU-3-7451 MU-3-7452

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 F. Pender

旅館及舖

實業一座，樓下舖，樓上旅館，在旺街，三萬五千元，現銀一半，簡而明啓

住所：HA. 6909Y
寫字樓：MU-1-3241

國泰 Cathay Studio
藝術攝影院

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
★新張大贈送，每客送一精美照片框
(限送一百位，送完即止)

2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C. HA. 3185